



انجمن تئاتر ایران و آلمان  
Deutsch-Iranisches Theaterforum e.V.

## برنامه‌ی بیست و چهارمین فستیوال تئاتر ایرانی - کلن

### ”یک فستیوال چندمضمونی“

”به یاد مجید فلاح‌زاده، بنیان‌گذار فستیوال“

25.11.2017	شنبه	18:30 – 19:30	”مردی در جعبه“ گروه تئاتر و هومن (از هامبورگ) نویسنده: وندی واسرشتاین کارگردان: بابک رادمهر (به زبان فارسی)
		20:30 – 21:45	”جغد جنگ“ (از هلند) برگرفته از شاهنامه‌ی فردوسی نویسنده و کارگردان: رضا علامزاده (به زبان فارسی)
26.11.2017	یکشنبه	18:00 – 19:30	”در این مکان و در این زمان“ گروه تئاتر دریچه (از فرانکفورت) نویسنده: مهشید امیرشاهی تنظیم و کارگردانی: نیلوفر بیضایی (به زبان فارسی)
		20:30 – 21:45	”هتل اروپا“ آنسامیل علی جلالی (از کلن) نویسنده و کارگردان: علیرضا کوشک جلالی (به زبان آلمانی)
		22:00 – 23:00	”موسیقی ایرانی“ گروه موسیقی بریت (از کلن و پاریس)

### هرگونه تغییر در برنامه، به اطلاع می‌رسد.

\* \* \*

بهای بلیط برای هر نمایش: ۱۵ یورو / ۱۲ یورو با تخفیف  
بهای بلیط برای دو نمایش در یک شب: ۲۰ یورو  
بهای بلیط تئاتر کودکان: ۷ یورو  
بهای بلیط برای کل فستیوال: ۷۰ یورو

\* \* \*

اطلاعات و رزرو بلیط: 0163 / 2695142

برنامه‌های تئوریک		
24.11.2017	جمعه	18:00 – 19:30
ورود آزاد		نمایشنامه‌خوانی ”نظام الملک“ مجید فلاح‌زاده (به زبان فارسی)
بحث و گفتگو		
26.11.2017	یکشنبه	12:00 – 14:30
ورود آزاد		”تئاتر برای تسکین آسیب‌های روحی“ بویژه در شرایط بحرانی چون شرایط پناهندگان گریخته از جنگ
مکان هر دو برنامه: سالن تئاتر تیف روت		

\* \* \*

Deutsch – Iranisches Theaterforum e. V.  
Postfach 7073, 53070 Bonn  
Tel. & Fax: 0228 / 256720  
Mobile: 0163 / 2695142

Email: behrokhbabai@yahoo.de  
www.dit-forum.com

Bankverbindung: Commerzbank Bonn  
IBAN: DE85380400070113968200  
BIC: COBADEFFXX

16.11.2017 Bürgerhaus Kalk Kalk-Mülheimer-Str. 58 51103 Köln		
16.11.2017	پنجشنبه	18:30 – 19:30
		”افتتاحیه“ گزارش فستیوال *** موسیقی *** ”کلاژی از غایش‌های مجید فلاح‌زاده“
		20:30 – 22:00
		”مریم آخوندی و آنسامیل“ (موسیقی اصیل ایرانی)
21. & 22.11.2017 Horizont Theater Thürmchenwall 25 50668 Köln		
21.11.2017	سه‌شنبه	18:30 – 19:30
		”خرس“ گروه ستاره فیلم- تئاتر (از کلن) نویسنده: آنتوان چخوف کارگردان: کمال حسینی (به زبان فارسی)
		20:30 – 21:45
		”صندلی‌ها“ گروه تئاتر دنیا (از کلن) نویسنده: آژون یونسکو کارگردان: محمدعلی بهبودی (به زبان فارسی)
22.11.2017	چهارشنبه	17:00 – 18:30
		”آی عشق...وای عشق...آخ عشق...“ آنسامیل علی جلالی (از کلن) نویسنده: نیل سایمون دراماتورگ و کارگردان: علیرضا کوشک جلالی (به زبان فارسی)
		20:30 – 21:30
		”پر شکسته“ گروه تئاتر شمشیر (از پاریس و فرانکفورت) برگرفته از شاهنامه‌ی فردوسی نویسنده و کارگردان: منوچهر نامور آزاد (به زبان فارسی)
24., 25. & 26.11.2017 Theater Tiefrot Dagobertstr. 32 50668 Köln		
24.11.2017	جمعه	18:00 – 19:30
		نمایشنامه‌خوانی ”نظام الملک“ (بن و فرانکفورت) متن: مجید فلاح‌زاده تنظیم: بهرخ بابایی (به زبان فارسی)
		21:00 – 22:00
		رقص تئاتر از سوریه ”هادرا هورا“ کمپانی رقص هاراکه (از برلین و روتردام) طراح رقص: محمد دبیان
25.11.2017	شنبه	13:30 – 14:30
		تئاتر کودکان ”شهر فرنگ“ گروه تئاتر کودکان پویا (از رودگا - بن) نویسنده و کارگردان: نرگس وفادار (به فارسی - آلمانی)

Stadt Köln  
Die Oberbürgermeisterin  
Kulturamt

Gefördert aus Mitteln des  
kirchlichen Entwicklungsdienstes  
durch  
Brot für die Welt –  
Evangelischer Entwicklungsdienst

